



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
5 November 2008
Russian
Original: English and Spanish

Шестьдесят третья сессия

Пункт 20 повестки дня

Положение в Центральной Америке: прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития

Аргентина, Белиз, Бразилия, Гаити, Германия, Гондурас, Ирландия, Испания, Италия, Канада, Колумбия, Коста-Рика, Люксембург, Марокко, Нидерланды, Никарагуа, Норвегия, Панама, Португалия, Сальвадор, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Уругвай, Фиджи, Франция, Чили, Швейцария и Швеция:
проект резолюции

Положение в Центральной Америке: прогресс в создании региона мира, свободы, демократии и развития

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои соответствующие резолюции о положении в Центральной Америке, и в частности на резолюцию 58/239 от 23 декабря 2003 года,

ссылаясь также на пункт 16 вышеуказанной резолюции, в котором Генеральная Ассамблея с удовлетворением приняла к сведению намерение правительства Гватемалы создать Комиссию по расследованию деятельности незаконных групп и тайных организаций безопасности и настоятельно призвала Генерального секретаря поддержать эту инициативу в целях ее скорейшего воплощения в жизнь,

будучи информированной Генеральным секретарем через его периодические доклады¹ о последовавших за этим затянувшихся переговорах по определению характера и особенностей Комиссии с целью обеспечения соответствия нормам и политике Организации Объединенных Наций и правительства Гватемалы — причем нормы и политика Гватемалы предусматривают необходимость ратификации парламентом,

учитывая, что Соглашение между Организацией Объединенных Наций и Государством Гватемала о создании Международной комиссии по борьбе с без-

¹ См. A/60/218, пункт 32; *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 1 (A/62/1)*, пункт 49; и там же, *шестьдесят третья сессия, Дополнение № 1 (A/63/1)*, пункт 37.



наказанностью в Гватемале было фактически подписано 12 декабря 2006 года² и что оно было ратифицировано конгрессом Гватемалы 1 августа 2007 года и вступило в силу 4 сентября 2007 года,

сознавая, что Генеральный секретарь, в соответствии с положениями, содержащимися в Соглашении о создании Комиссии, в сентябре 2007 года назначил Председателя Комиссии и что по истечении трехмесячного организационного периода Комиссия приступила к осуществлению своего мандата в соответствии с законодательством Гватемалы и положениями учредительного Соглашения для оказания поддержки, помощи и укрепления ведомств Государства Гватемала, ответственных за расследование и судебное преследование за преступления, нарушающие основные права человека ее граждан и подрывающие правопорядок,

учитывая, что Комиссия осуществляет свою деятельность за счет добровольных взносов государств-членов и других доноров из числа членов международного сообщества и что правительство Гватемалы выделяет дополнительные бюджетные ассигнования государственным ведомствам с целью поддержки их взаимодействия с Комиссией,

будучи убеждена в том, что в соответствии со статьями 55 и 56 своего Устава Организация Объединенных Наций обеспечивает уважение прав человека и основных свобод для всех и что государства-члены обязуются действовать в сотрудничестве с Организацией для достижения этой цели,

1. *принимает к сведению* письмо Генерального секретаря от 27 октября 2008 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи по вопросу о создании, текущем состоянии и деятельности Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале и о той роли, которую Организация Объединенных Наций играет в ее становлении³;

2. *воздаст должное* правительству Гватемалы за его приверженность борьбе с безнаказанностью и стремление к укреплению ведомств, ответственных за поддержание правопорядка и защиту прав человека;

3. *выражает признательность* тем государствам-членам и другим донорам, которые оказывают поддержку Международной комиссии по борьбе с безнаказанностью в Гватемале посредством добровольных взносов, как финансовых, так и натурой, и настоятельно призывает их продолжать оказывать такую поддержку;

4. *выражает признательность* Генеральному секретарю за оказание эффективной и действенной помощи Комиссии и призывает его продолжать оказание этой помощи, с тем чтобы Комиссия могла успешно выполнять свой мандат и решать проблемы, с которыми она сталкивается;

5. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии доклад о деятельности Комиссии.

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Дополнение № 1 (A/62/1)*, пункт 49.

³ A/63/511.